

## B1.36 Tägliche Finanzen und Steuern

Finanse codzienne i podatki

<https://app.colanguage.com/pl/niemiecki/program/b1/36>



<b>Die Steuererklärung</b>	(PIT / zeznanie podatkowe)	<b>Die Steuererklärung online einreichen</b>	(złożyć zeznanie podatkowe online)
<b>Die Steuerklasse</b>	(klasa podatkowa)	<b>Das Girokonto</b>	(rachunek bieżący)
<b>Die Einkommensteuer</b>	(podatek dochodowy)	<b>Die Lastschrift</b>	(polecenie zapłaty)
<b>Die Umsatzsteuer (Mehrwertsteuer)</b>	(podatek od sprzedaży (VAT))	<b>Die TAN (Transaktionsnummer)</b>	(TAN (numer transakcji))
<b>Die Steueridentifikationsnummer</b>	(numer identyfikacji podatkowej)	<b>Die Zwei-Faktor-Authentifizierung</b>	(uwierzytelnianie dwuskładnikowe)
<b>Die Abgabe (Steuerabgabe)</b>	(opłata (podatkowa))	<b>Die Kontoführungsgebühr</b>	(opłata za prowadzenie konta)
<b>Die Steuerbehörde (Finanzamt)</b>	(urząd podatkowy)	<b>Der Dauerauftrag</b>	(stałe zlecenie przelewu)
<b>Die Steuerlast</b>	(obciążenie podatkowe)	<b>Die Rücklastschrift</b>	(zwrotne obciążenie odrzucone polecenie zapłaty)
<b>Die Kapitalerträge</b>	(przychody kapitałowe)	<b>Die Online-Banking-App</b>	(aplikacja bankowości internetowej)
<b>Die Anlage (zum Steuerformular)</b>	(załącznik (do formularza podatkowego))	<b>Einzahlen / Abheben (Bargeld einzahlen / abheben)</b>	(wpłacać / wypłacać gotówkę)
<b>Die Quellensteuer</b>	(podatek u źródła)	<b>Absetzen (Ausgaben absetzen)</b>	(odliczać (odliczać wydatki))
<b>Die Frist (Abgabefrist)</b>	(termin (termin złożenia))	<b>Veranlagen (jemanden/etwas veranlagen)</b>	(opodatkowywać (kogoś/coś))

# 1.Ćwiczenia

## 1. E-Mail



Ertrzymasz e-mail od swojego banku z prośbą o wyjaśnienie dotyczące stałego zlecenia oraz spodziewanego zwrotu podatku. Odpowiedz bankowi i wyjaśnij, co ma zrobić.

**Betreff:** Rückfrage zu Ihrem Dauerauftrag und Steuererstattung

Sehr geehrte Frau Müller,

wir haben gesehen, dass Sie über das **Online-Banking** einen neuen Dauerauftrag eingerichtet haben. Der Betrag von 350 € soll ab März an das Finanzamt überwiesen werden.

Gleichzeitig erwarten Sie laut Verwendungszweck eine **Steuererstattung** vom Finanzamt. Damit es keine unnötigen **Gebühren** oder doppelte **Abbuchungen** gibt, möchten wir nachfragen:

Möchten Sie den Dauerauftrag wirklich jeden Monat ausführen lassen oder nur, bis die offene **Einkommensteuer** bezahlt ist?

Bitte teilen Sie uns per E-Mail mit, wie wir Ihren Dauerauftrag für Ihr **Girokonto** anpassen sollen.

Freundliche Grüße

K. Schneider

Kundenservice Stadtparkasse

**Napisz odpowiednią odpowiedź:** *vielen Dank für Ihre E-Mail. Ich möchte, dass ... / Bitte ändern Sie den Dauerauftrag so, dass ... / Falls möglich, sperren Sie bitte ...*

## 2. Uzupełnij dialogi

### a. Kontostand prüfen und Karte sperren

**Kundin:** *Guten Tag, hier spricht Anna Keller, ich habe eine Frage zu meinem Girokonto.*

*(Dzień dobry, mówi Anna Keller, mam pytanie dotyczące mojego konta bieżącego.)*

**Bank-Hotline:** 1. \_\_\_\_\_

*(Dzień dobry, pani Keller, sprawdzę to krótko. Czy może mi Pani podać swój IBAN lub dane konta?)*

**Kundin:** *Ja, die IBAN ist DE89 3704 0044 0532 0130 00, und ich sehe heute eine Abbuchung über 249 Euro, die ich nicht kenne.*

*(Tak, IBAN to DE89 3704 0044 0532 0130 00 i dzisiaj widzę obciążenie na 249 euro, którego nie znam.)*

**Bank-Hotline:** 2. \_\_\_\_\_

*(Sprawdzam to teraz, proszę chwilę poczekać... Tak, to obciążenie pochodzi od sprzedawcy internetowego. Czy ta nazwa jest Pani kompletnie nieznaną?)*

- Kundin:** *Ja, das sagt mir gar nichts, ich habe dort sicher nichts bestellt, können Sie die Karte bitte sofort sperren?* (Tak, nic mi to nie mówi, na pewno tam nic nie zamawiałam. Czy mogą Państwo proszę natychmiast zablokować kartę?)
- Bank-Hotline:** 3. \_\_\_\_\_ (Oczywiście, zablokuję teraz Pani kartę. Wtedy nie będzie możliwe żadne polecenie zapłaty ani kolejne obciążenia.)
- Kundin:** *Okay, und wie bekomme ich das Geld zurück, muss ich selber etwas überweisen oder reicht ein Einspruch?* (Dobrze. A jak odzyskam pieniądze — czy muszę coś przelać samodzielnie, czy wystarczy złożenie reklamacji?)
- Bank-Hotline:** 4. \_\_\_\_\_ (Może Pani w bankowości internetowej cofnąć polecenie zapłaty i dodatkowo wypełnić formularz dotyczący zablokowania karty i reklamacji. My zajmiemy się resztą.)

## b. Steuererklärung mit Steuerberater besprechen

- Mandant:** *Frau Vogt, ich muss zum ersten Mal in Deutschland meine Steuererklärung abgeben und bin etwas unsicher, was die Steuerbehörde genau braucht.* (Pani Vogt, muszę po raz pierwszy w Niemczech złożyć zeznanie podatkowe i nie do końca wiem, czego dokładnie potrzebuje urząd skarbowy.)
- Steuerberaterin:** 5. \_\_\_\_\_ (Żaden problem, przejdziemy przez wszystko. Ważne są Pani/Pana numer identyfikacji podatkowej, klasa podatkowa oraz wszystkie dokumenty dotyczące dochodów i inwestycji kapitałowych.)
- Mandant:** *Ich bin in Steuerklasse I angestellt und habe zusätzlich Geld in einen ETF angelegt, da bekomme ich jedes Jahr eine kleine Dividende.* (Jestem zatrudniony w klasie podatkowej I i dodatkowo zainwestowałem pieniądze w ETF, z którego co roku otrzymuję niewielkie dywidendy.)
- Steuerberaterin:** 6. \_\_\_\_\_ (Dywidendy są już obciążone podatkiem u źródła, ale i tak musimy je wykazać — czasami możemy wtedy uzyskać korzystniejsze rozliczenie.)
- Mandant:** *Besteht dann eine Chance auf eine Steuererstattung, oder muss ich eher mit einer Nachzahlung bei der Einkommensteuer rechnen?* (Czy w takim razie jest szansa na zwrot podatku, czy raczej powinienem liczyć się z dopłatą do podatku dochodowego?)
- Steuerberaterin:** 7. \_\_\_\_\_ (Ponieważ ma Pan duże koszty uzyskania przychodu i pewne odpisy za stanowisko pracy w domu, zwrot jest dość prawdopodobny.)
- Mandant:** *Gut, dann lasse ich das von Ihnen machen, mir ist wichtig, dass alles korrekt ist und ich keine Fristen bei der Steuerbehörde verpasse.* (Dobrze, w takim razie zlecę to Pani. Zależy mi, żeby wszystko było poprawne i żeby nie przegapić terminów w urzędzie skarbowym.)

**Steuerberaterin:** 8. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

(Bardzo chętnie. Złożę Pana zeznanie elektronicznie i poinformuję, gdy decyzja przyjdzie i zwrot pojawi się na Pana koncie.)

**1.** Guten Tag Frau Keller, ich schaue kurz nach, können Sie mir bitte Ihre IBAN oder Ihre Bankverbindung nennen? **2.** Ich prüfe das gerade, einen Moment bitte ... ja, diese Abbuchung kommt von einem Online-Händler, ist Ihnen der Name völlig unbekannt? **3.** Natürlich, ich sperre Ihre Karte jetzt, dann ist kein Lastschriftverfahren und keine weitere Abbuchung mehr möglich. **4.** Sie können im Online-Banking die Lastschrift zurückgeben und zusätzlich das Formular für eine Kartensperre und eine Reklamation ausfüllen, dann kümmern wir uns um alles Weitere. **5.** Kein Problem, wir gehen alles durch, wichtig sind Ihre Steueridentifikationsnummer, Ihre Steuerklasse und alle Unterlagen zu Ihrem Einkommen und zu Ihren Kapitalanlagen. **6.** Die Dividenden sind schon mit der Quellensteuer belastet, aber wir müssen sie trotzdem angeben, manchmal können wir dann noch etwas günstiger veranlagern. **7.** Da Sie hohe Werbungskosten und etwas Abschreibung für Ihren Homeoffice-Arbeitsplatz haben, ist eine Erstattung ziemlich wahrscheinlich. **8.** Sehr gern, ich reiche Ihre Steuererklärung elektronisch ein und informiere Sie, sobald der Bescheid kommt und die Steuererstattung auf Ihrem Konto ist.

**3. Napisz 80–100 słów o tym, jak organizujesz swoje konta, płatności online i deklarację podatkową oraz jakich narzędzi cyfrowych używasz lub chciałbyś używać.**

*Ich nutze Online-Banking, weil ... / Besonders wichtig ist für mich, dass ... / Mit der Steuererklärung habe ich Erfahrungen, zum Beispiel ... / In Zukunft möchte ich meine Finanzen so besser organisieren: ...*

---

---

---